
DURBAN – Estrategia para el Medio Oriente: Plan de Implementación

Miércoles, 17 de julio de 2013 – 10:00 a 10:45

ICANN – Durban, Sudáfrica

BAHER ESMAT: Buenos días. Bienvenidos. Esta es la actualización sobre la Estrategia de Medio Oriente.

Mi nombre es Baher Esmat. Vicepresidente regional de la ICANN en el Medio Oriente. Y hoy estoy con miembros del Grupo de Trabajo de la Estrategia de Medio Oriente.

Se van a ir presentando ellos. Vamos a empezar por la derecha.

SYED IFIKHAR: Yo soy Syed Ifikhar, miembro del GAC, y represento al Gobierno de Pakistán. Y soy miembro también de este Grupo de Trabajo de la Estrategia de Medio Oriente.

SOPHIE MADDENS: Buenos días, soy Sophie Maddens. Soy Directora Senior de servicios globales de la sociedad de Internet y también estoy a cargo de redactar la Estrategia para Medio Oriente.

ZAHID JAMIL: Zahid Jamil. También soy miembro del BC y del Consejo del GNSO.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SARMAD HUSSAIN: Yo soy Sarmad Hussain, profesor de Informática de Pakistán.

BAHER ESMAT: Y tenemos a un orador remoto. ¿Nos escucha?

FAHD BATAYNEH: Si, los escucho. ¿Ustedes me escuchan?

BAHER ESMAT: Si. ¿Podría presentarse?

FAHD BATAYNEH: Buenos días a todos. Yo soy miembro del ccNSO y del Grupo de Trabajo de Estrategia.

BAHER ESMAT: Gracias. Vamos a comenzar. Esta es una actualización sobre el trabajo del Grupo de Medio Oriente que comenzó hace unos seis o siete meses con un grupo de voluntarios de la comunidad de ICANN que representa a todas las partes interesadas de los Gobiernos, las empresas y el sector académico, ccTLD, administradores, Capítulos de ISOC, sociedad civil, así como también organizaciones regionales e internacionales de 11 países diferentes que han estado trabajando en la Estrategia de participación de la ICANN en la región.

Presentamos una Estrategia preliminar en Beijing en el mes de abril. El documento final se finalizó a principios de mayo y desde entonces el

Grupo ha estado trabajando en el Plan de implementación, en los proyectos y actividades específicas que se van a implementar durante el Año Fiscal 14 de la ICANN.

El Plan de implementación, el documento completo, también se publicó on line. Para darles información general acerca de lo que incluía la Estrategia. Se trata de una Estrategia a tres años que destaca las metas estratégicas principales. Había tres metas principales. Promocionar o estimular la participación bidireccional entre ICANN y la comunidad, desarrollar una industria de nombres de dominio competitiva y fuerte, y promover los mecanismos de Gobernanza de Internet de múltiples partes interesadas.

El grupo también identificó tres áreas estratégicas principales sobre las cuales trabajar. La industria de nombres de dominio era una, Seguridad y Estabilidad de DNS era otro, y ecosistema de la Gobernanza de Internet era la tercera área estratégica.

En cada área había una serie de objetivos y recomendaciones específicos que el Grupo estableció y luego pasando al Plan de implementación, el Grupo comenzó a analizar los proyectos específicos que deben implementarse en cada área estratégica para lograr los objetivos y recomendaciones.

Le voy a dar la palabra a Hussain que nos va a describir el primer elemento del plan.

SARMAD HUSSAIN:

Gracias. EL objetivo principal de esta área ha sido desarrollar capacidad, recursos, infraestructura de Internet relevante en la región de una manera coordinada, abarcativa y sostenible.

De forma tal que las necesidades de Seguridad y Estabilidad de la región puedan ser resueltas de esta manera.

Tal como dijo Baher comenzamos con metas de alto nivel, que luego a medida que avanzamos con el proceso desarrollamos acciones específicas que queremos emprender en los próximos tres años. Especialmente durante el próximo año. Y tenemos un subconjunto de acciones, los detalles de esas acciones están en un informe publicado on line.

Entonces este es un subconjunto de acciones en las que nos estaremos entrando durante el primer año de esta estrategia de implementación.

Voy a hablar acerca del primer punto y el tercero. Y luego escucharemos a otro orador hablar sobre el segundo. Uno de los desafíos clave que nos parecía que teníamos que enfrentar, era la creación de conciencia acerca de las políticas y prácticas de Seguridad y Estabilidad de DNS.

Además también necesitamos tener herramientas de capacitación para evaluar y presentar informes sobre el estado de DNS. El objetivo básicamente es desarrollar dos talleres, uno dentro del primer año, uno en el segundo trimestre y otro en el cuarto trimestre. Con distintos temas que incluirían operaciones de registros iniciales, operaciones de registros avanzadas y operaciones de registros seguras.

El público objetivo de esta capacitación son registros, registradores, organismos de aplicación de la ley, pero también, el sector académico y otras organizaciones de investigación. Las fechas exactas y los socios exactos todavía no se han definido. Lo definiremos con el tiempo.

Vamos a avanzar y luego voy a volver a hablar sobre estos puntos. Una de las cosas que queríamos hacer, en términos de la tecnología, era desarrollar una fuerza de acción regional para enfrentar algunas de las necesidades más urgentes en esta área.

Básicamente queríamos entrarnos en los nombres de dominios internacionalizado con códigos de escritura árabe. El foco principal de esta fuerza de acción es ver los paneles de generación. Como ustedes saben, los paneles de generación para este proyecto queríamos entonces desarrollar paneles de generación. Esta es una de las primeras cosas que va a hacer esta fuerza de acción. Llevar a cabo esta tarea y desarrollar un panel de generación. Esta fuerza de acción también va a ver los datos de registros internacionalizados y todos los aspectos relacionados con esto, desde el punto de vista de código de escritura árabe, y también todo lo que tiene que ver con los códigos de escritura árabe.

También vamos a hacer una capacitación técnica general en la zona para poder desarrollar capacitadores que luego, a su vez, podrán capacitar a nivel nacional. Estas capacitaciones se van a centrar en DNS, IPv6 y esperamos poder realizar por lo menos dos de estas capacitaciones durante el año.

También queremos aumentar las instancias de servidores raíz en la región y vamos a trabajar con RIPE NCC y otras partes interesadas. Esta es una actividad en desarrollo y esperamos tener otras instancias del servidor raíz en la región en el transcurso de los próximos años.

Ahora le voy a dar la palabra a Zahid para que hable acerca de la creación de conciencia sobre estos temas en la región.

ZAHID JAMIL:

Sin duda, no puedo hablar sobre los aspectos técnicos de la seguridad. El objetivo de incluir esto tiene que ver que en cierta forma coincide con lo que está haciendo la ICANN.

Jeff Mossestein participa en las iniciativas de ciber-delitos, participa en el trabajo que se hizo en el Caribe con los ccTLDs para organizar capacitaciones, talleres, y para tratar de explicar cómo enfrentar estas amenazas de ciber-seguridad desde la perspectiva técnica.

Nosotros pensamos y esta es la razón el Medio Oriente y las partes interesadas pensaban que esta era una buena idea. Que gran parte de este trabajo tiene que hacerse en el contexto del Medio Oriente.

Hay muchas confusiones. Les puedo decir que hay muchas cosas que estamos tratando de bloquear, filtrar. En Internet a veces tenemos problemas y es mejor tener un aporte claro y definido de la ICANN y de otras organizaciones técnicas.

Ahora específicamente en esta área, una vez que tuvimos una amenaza de ciber-seguridad, queremos dar un paso más y decir “bueno,

queremos hacer una demanda, queremos tomar alguna medida”. En otros casos lo que se hace en el trabajo colaborativo, no necesariamente tiene una base legal. Entonces, muchos países que no cuentan con la legislación o la capacidad legislativa, pueden recibir ayuda para desarrollarla, por un lado. Y por otra parte, hay muchos que no tienen necesariamente las relaciones bilaterales y multilaterales con otros países y otras organizaciones de aplicación de la ley como para cooperar. Entonces tratar de ayudarlos a hacer eso.

Hay convenciones, la única que se me ocurre por el momento es la convención de Budapest sobre ciber-delito y ese tipo de cosas que podrían también participar en este proceso. Pero es importante también mencionar que esto no va a ir más allá del alcance de lo que está haciendo la ICANN como misión central. Básicamente sería trabajar dentro de este espacio.

No quiero hablar acerca de la parte técnica. Tenemos la convención, tenemos todo el trabajo de colaboración, las negociaciones con (MLAD). ICANN puede ayudar para que las partes se reúnan, pero crear, generar conciencia, organizar talleres, hacer capacitaciones a los fines de aplicación de la ley, cómo hacer este tipo de cosas. Esto es algo que creo que la ICANN alienta en la región.

Gracias.

BAHER ESMAT: Gracias. Gracias, Sarmad. Ahora le voy a dar la palabra a Sophie. quien nos va a hablar un poco más sobre la industria de los nombres de dominio.

SOPHIE MADDENS: Gracias Baher. El objetivo de la participación de la ICANN en la industria de los dominios para desarrollar la industria de nombres de dominio en la región y reforzar el ecosistema en general, creo que la mayor parte del foco de esta actividad o conjunto de actividades en particular, consiste en generar conciencia, en crear capacidades, en apoyar a los participantes y facilitar la colaboración.

Antes de entrar en detalle acerca de esta actividad en particular, quisiera aclarar que estoy pasando otra parte de la presentación. No solamente para hablar acerca de estas actividades sino también para explicar dónde y cómo se establecen las alianzas entre la ICANN y otras partes interesadas en el ecosistema de Internet, para ver cómo pueden colaborar y cómo pueden participar, cómo es la alianza entre las distintas organizaciones. Ya vimos la alianza de colaboración exitosa en Durban en esta semana en el Foro de DNS.

Tomamos eso y lo llevamos a la Estrategia de Medio Oriente también. Vimos cómo se unen las organizaciones y cómo trabajan en forma conjunta para realizar este taller tan interesante y exitoso.

En primer lugar, gracias ICANN, tal como dijo el orador anterior. Gracias por invitar a distintas partes interesadas para incluir a la sociedad de Internet para que participe en el mundo de Internet en esta región.

Creo que es muy importante recibir el aporte y también el aporte de ustedes para el Estrategia del Medio Oriente. Como podrán ver en estas actividades en particular, también tenemos los Capítulos de la ISOC, que son muy activos y que contribuyen de manera activa a definir las actividades específicas en las tres áreas de las que estamos hablando.

Esta área en particular, es un área en la que vemos la colaboración, hay una afinidad en particular, que es muy focalizada y que tendrá lugar en el futuro cercano. Anticipamos la colaboración en el foro de DNS antes de fin de año –esta es mi intervención acá – y también esperamos poder trabajar con ustedes en todas las actividades de los tres dominios.

Volviendo a la diapositiva, volviendo a la matriz, tal como dije anteriormente, el objetivo es establecer alianzas, colaborar, brindar asesoramiento. Queremos trabajar con las partes interesadas regionales y ayudarlos con la financiación para realizar talleres, programas de capacitación, giras, y para dar la vía y el apoyo a los registradores acreditados en la ICANN.

Para resolver los problemas de sustentabilidad. También tenemos trabajo –muchas actividades relacionadas con esta área. Una de las actividades que prevemos, que es el foro de DNS, que esperamos que tenga lugar a fin de este año. Una vez más muy estructurado, muy similar a lo que ustedes ya vieron en el foro de DNS en la última semana, en Durban (...) va a colaborar en esta área y posiblemente con otros socios.

Y hacemos difusión externa para llegar a las partes interesadas, a los registros de ccTLDs, los registradores, los registradores acreditados, una amplia gama de participantes y partes interesadas a las que esperamos llegar con esta actividad en particular.

También queremos desarrollar talleres centrados en el modelo de negocio de registros y registradores. Y también las operaciones de ccTLDs, los ACIS y los IDNs y estimamos que este será un trabajo de colaboración. Lo vamos a realizar con la Universidad de Ingeniería y Tecnología.

Tenemos distintos socios que dijeron que están dispuestos a trabajar con nosotros en colaboración. Y una vez más. Tenemos las distintas partes interesadas, como el foro de DNS.

Y ahora le doy la palabra nuevamente a usted.

BAHER ESMAT: Gracias Sophie. Muchísimas gracias. Fahd, ¿está todavía en línea?

FAHD BATAYNEH: Sí, estoy en línea.

BAHER ESMAT: ¿Podría explicar la próxima parte?

FAHD BATAYNEH: Gracias.

La tercera parte de la Estrategia tiene que ver con la Gobernanza de Internet. El objetivo de hablar de la Gobernanza de Internet en el ecosistema de Internet es promover la participación en el Medio Oriente y promover la participación con las partes interesadas relevantes en los foros relevantes.

Tuvimos una reunión con la IGF en octubre, la segunda reunión de la IGF tendrá lugar en la primera semana de octubre en Nigeria. El IGF ha estado trabajando en esto. Quiero dar información general sobre lo que hemos estado haciendo. El grupo acordó identificar tres puntos de acción principal en los que nos deberíamos centrar.

El concepto de la Gobernanza de Internet, la idea es tener mecanismos de apoyo para el sistema de Gobernanza. Otro punto de acción sería desarrollar un programa de difusión externa, iniciativa y colaboraciones con partes interesadas regionales, para estimular el interés y la participación activa en la ICANN y en los foros de Gobernanza de Internet. El tercer punto de acción sería desarrollar la capacidad de programa, estimular modelos ascendentes.

En términos del primer punto de acción desarrollar y patrocinar programas de desarrollo de capacidades para simular modelos para un proceso de desarrollo de políticas impulsada por el consenso. El objetivo es trabajar con otros socios que sean la ISOC y otras partes interesadas.

En términos del segundo punto de acción. Desarrollar programas de difusión externa. Tenemos el Foro de Gobernanza europeo. Y otros. Nosotros trabajamos en colaboración en la reunión de IGF árabe.

Los programas de creación de capacidades sobre temas relacionados con Gobernanza de Internet, son cuatro. Pensamos que hay mucha preparación necesaria, por no hablar de que también hay muchas partes interesadas potenciales. El IGF árabe, AfriNIC, ISOC, Google.

En términos del tercer punto de acción. Desarrollar nuestra capacidad de patrocinio. Tenemos distintos programas de desarrollo o creación de capacidades. Ya sean talleres, capacitación on line, y podríamos empezar a trabajar, ya hemos empezado a trabajar desde hace un tiempo.

Tenemos socios potenciales que son el IGF árabe, ISOC y estamos tratando de involucrar a todas las partes interesadas.

Gracias.

BAHER ESMAT:

Gracias Fahd. En cuanto a los plazos que mis colegas han mencionado, tenemos un número de actividades para el próximo año que es el Año Fiscal 2014, que empieza el 1 de julio de 2013, o sea que ya comenzó.

El primer trimestre es julio, agosto, setiembre, el segundo es setiembre octubre y noviembre, y luego hay otras actividades que estarán en marcha a lo largo del año. Como tener más instancias alojadas de la raíz L, hablar de la fuerza de trabajo que va a durar más de uno o dos trimestres.

Lo mismo para el concepto de capacitar a los capacitadores. Y va a haber varios proyectos que van a continuar a lo largo de los años y también pueden seguir durante los años siguientes.

Algo que quiero enfatizar es el hecho de que ICANN no está implementando esto como ICANN, sino que es un esfuerzo comunitario.

Hay – como ustedes vieron en la presentación – hay actores muy comprometidos que quieren contribuir a este esfuerzo desde organizaciones internacionales como ISOC y los RIRs, los actores en Pakistán, en Jordania, en Líbano, en Qatar.

Estamos coordinando con ellos muy de cerca, especialmente en las actividades relacionadas en la creación de capacidad. Esa es la parte donde ha habido muchos actores desde la comunidad de Internet, ISOC, y los RIRs en particular y estamos trabajando con ellos. Por ejemplo si hablamos de algo de África del Norte, estamos trabajando con AfriNIC y ellos indicaron el tipo de actividades y proyectos que están planificando para este año para que podamos sincronizarnos.

Como dije, el plan de implementación ha sido posteoado en Internet, publica, y ahora los próximos pasos del Grupo de Trabajo serán debatir las acciones específicas que queremos realizar para poder empezar.

La noción es que vamos a continuar como grupo para controlar la exclusión de la discusión del plan de implementación y después vamos a ver cuál es la forma de hacer las cosas de modo más estructural, cómo monitorear, evaluar el avance, evaluar las métricas, porque una de las partes específicas de esta área era evaluar las métricas para poder medir el progreso y la mejora.

Si lo vamos viendo esto a lo largo de nuestro camino, el ancho de banda para ver cuáles son las distintas actividades para ver cuál es la

evaluación general en todo el Grupo. Quizás podemos pensar en expandirlo, en llamar a más gente para que se una a nosotros o darnos cuenta que necesitamos un grupo por separado para hacer la evaluación. Esto es lo que continuaremos debatiendo como grupo en los próximos meses y por el momento, para el primer año, vamos a seguir como un solo grupo implementando este Plan. Tenemos también una dirección de mail, si alguien nos quiere escribir o mandarnos algún comentario. Es meswg@icann.org.

Antes de concluir quisiera pedirle a mi colega – preguntarle si quiere agregar algo más o hacer un comentario.

IFTIKAHAR SHAH:

Gracias. Necesitamos también apoyo de los Gobiernos de Medio Oriente, especialmente en cuanto a nuestro plan de acción. Y necesitamos apoyo sobre las necesidades del país, especialmente la Seguridad y Estabilidad del DNS en el ecosistema de Internet. Como dijimos antes, y es importante el IPv6.

En general, lo que ocurre con IPv6 es que hay una falta de concientización, de regulaciones a nivel de los Gobiernos y quisiéramos también recibir estos comentarios, especialmente desde la comunidad y los Gobiernos.

BAHER ESMAT:

Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario?

¿Hay alguna crítica? ¿Algún comentario?

Sami, adelante. ¿Tenemos un micrófono por favor? Si no, puede venir a nuestra mesa y usar este micrófono.

SAM: Gracias Baher por la presentación. Creo que es una buena oportunidad estar aquí para ver la actualización del Plan.

BAHER ESMAT: ¿Podría presentare por favor?

SAM: Soy Sam (inaudible). Soy el regulador de telecomunicaciones de Sudán.

Quiero mencionar algunas cuestiones. Creo que todos se pueden agrupar en un solo título. Aquí hablamos sobre el compromiso, la participación. Y cuando miro la sala pienso en nuestra región, francamente nosotros no confiamos en trabajar con ICANN. En Sudán tenemos este asunto y en nuestra región también tenemos el mismo problema. Ustedes como ICANN tienen que construir esta relación de confianza.

Les puedo dar algunas claves, algunos consejos. Tienen que implementar proyectos, tienen que hacer estudios exitosos, tienen que hacer giras en esos países para convencerlos de que se unan a esta iniciativa. Creo que es una estrategia útil. Ustedes tienen que convencer a la gente de trabajar con ustedes.

La creación de capacidad en Sudán empezó trabajando con el IPv6, AfriNIC, ITU y otras instituciones. Llegaron incluso hasta Malasia para traer materiales de capacitación de la Universidad de Malasia. Ellos tienen el mismo problema respecto de ICANN. Y creo que estamos avanzando correctamente hacia el IPv6. Tenemos más de 350 personas en nuestra capacitación y entrenamiento, tenemos ingenieros que están capacitando a los capacitadores y que están brindando estos cursos.

Recientemente contratamos a la UIT solamente para organizar sesiones de capacitación de IPv6 en Sudán para nuestros vecinos. Es decir, para África y la región de los Estados Árabes. Y creo también que podemos empezar a operar con ICANN al ofrecer nuestras instalaciones, nuestro laboratorio, para estar al servicio de ustedes.

Necesitamos becas, yo hablé con ustedes sobre el problema que tenemos para los sudaneses en ICANN. Yo no sé muy bien qué es lo que pueden hacer ustedes sobre esto. Y yo no sé cómo podemos hacer en este sentido con el Vicepresidente de esta región, pero tenemos que construir confianza. Yo nunca tuve una relación entre mi país y la organización de ustedes. Creo que esto ayuda, podemos avanzar hacia adelante, dar pasos importantes. Tenemos que concentrarnos en implementar un proyecto en nuestra región y generar una historia de éxito.

Gracias.

BAHER ESMAT:

Gracias Sammy. Esto ha sido muy útil.

Quisiera intentar reaccionar a alguno de los puntos. Estoy seguro que mis colegas también van a tener algo que agregar respecto de la parte del compromiso. Quiero hablar de la región como un todo.

Yo estoy de acuerdo con usted. Creo que tenemos que hacer más, trabajar mejor y esta fue una de las áreas impulsoras por detrás de todo este trabajo. Cuando nosotros empezamos a hablar con personas en el mes de octubre, en el año pasado, tuvimos un IGF árabe en Kuwait y luego continuamos en varias otras regiones. El “feedback” central de ahí es que ICANN no está haciendo lo suficiente. Tenemos que hacer más y empezamos este esfuerzo. Este no va a ser el final del viaje, la Estrategia o el Plan de implementación no va a resolver todo. E ICANN por sí mismo, tampoco puede hacerlo todo.

No solamente necesitamos sus alianzas con nuestros líderes globales como ISOC y otros, sino que también necesitamos aliados de la región para trabajar con las distintas partes interesadas. Yo creo que la propuesta de ustedes del laboratorio de IPv6 es una muy buena propuesta.

Respecto del Programa de los Becarios, yo me alegro que usted me lo haya planteado. Yo tomé nota de esto y le envié un email a mis colegas y voy a responderle a usted sobre este asunto. Una de las actividades principales de este Plan es tratar, no como ICANN, pero de nuevo, como miembros de la comunidad, tratar de alentar un poco más la participación en los programas de becas.

Tratar de estimular oportunidades de becas, tratar de que la gente aprenda más sobre ICANN, de manera que cuando tengamos un grupo de candidatos para estas becas, podamos ver que estas sean candidatos calificados de la región.

Quisiera saber si mis colegas tienen algo más que agregar.

FAHD BATAYNEH:

¿Puedo hacer un comentario?

Quisiera responder al señor que hizo la pregunta sobre las becas. Y estoy hablando como miembro del Comité de Selección de los Becarios de ICANN. Nosotros no tenemos – al seleccionar los becarios no miramos de qué país vienen o de qué región o en qué trabajan o cuál es el estatus de su país – con los países occidentales que tiene el poder, etc. Sino que evaluamos las solicitudes en base a qué contiene la solicitud.

Nosotros somos miembros de este Comité, recibimos una gran cantidad de solicitudes, y por supuesto, ICANN tiene un presupuesto limitado para –creo que podemos recibir 25 becarios - dentro de las solicitudes de Durban, tuvimos 98 solicitudes y creo que sólo 25 fueron elegidas.

En Beijing tuvimos 204 solicitudes y sólo 25 fueron aceptadas. Creo que hay un poco de eco, ¿no?

Al seleccionar a los becarios, tratamos de crear un equilibrio en términos de regiones y de género. Puedo recordar también de rondas anteriores de becarios y yo no era miembro en ese momento. Tuvimos algunos colegas de Sudán que vinieron al programa de becas y no estoy muy

seguro, de qué manera el Comité de becas puede asistir a Sudán para que haya más becarios que participen en el programa. Me confunde bastante esto a mí.

BAHER ESMAT:

Gracias Fahd. Sólo para clarificar. El caso específico al que se refería Sami respecto al Programa de becas. Hubo un becario aceptado de Sudán para la reunión de Durban. El fue aceptado y luego se le solicitó que lo difiera hasta la próxima reunión de ICANN en Buenos Aires. Por razones que no sé muy bien si se clarificaron o no. Eso es lo que yo escuché de Sammy y eso es lo que yo anoté. Voy a investigar con las personas que están a cargo de este Programa en ICANN y les voy a responder sobre esto.

Este es el ejemplo específico al que él se refería en este caso. Pero como usted dice, es cierto que en el pasado tuvimos becarios de Sudán en reuniones diferentes, pero le voy a responder a Sammy sobre este caso en particular.

¿Hay algún otro comentario o pregunta?

FARZA NABYDIA:

Hola. Soy becaria de ICANN. Mi pregunta es la siguiente. ¿A nivel de regiones qué es lo que ustedes definen como Medio Oriente? ¿Cuáles son los países incluidos? Porque veo aquí a Pakistán y según algunas definiciones Pakistán no es el Medio Oriente.

Si ustedes van a cubrir algunos países más, quizás habría que hacer un cambio en el título. Quizás también podemos incluir a Afganistán de ese modo.

Gracias.

BAHER ESMAT:

Esta es una buena pregunta. Sin entrar en detalle de la división regional de ICANN, le digo lo siguiente. El Medio Oriente no es una de las cinco regiones de ICANN. Sin embargo, desde el punto de vista administrativo es una de las regiones que nosotros, como personal, estamos sirviendo. La región de Asia-Pacífico es parte de una región más grande, luego Rusia y algunos de los países vecinos, son parte del Este de Europa. Tenemos a América Latina y el Caribe, etc. Y esa es la región por la cual yo he sido responsable en los últimos siete años. De hecho incluye países que van desde Egipto hasta Pakistán y Afganistán, incluido Irán y el resto de los países árabes en la parte asiática. No en África.

Cuando nosotros empezamos esto, uno de los comentarios que recibimos en la comunidad fue que ICANN tenía que incluir a una estrategia más africana. No se puede tener una estrategia africana y no incluir al resto. Entonces el Norte de África sigue siendo parte de África en cuanto se refiere a las regiones africanas, pero el Norte de África es parte de la estrategia también.

Cuando nosotros empezamos a trabajar con el Grupo, ellos notaron lo mismo, hicieron el mismo comentario. Y hubo una sugerencia que se especificó claramente en el documento de Estrategia de que nosotros la

llamemos a la región, Medio Oriente y países vecinos. Si bien no parece esto en la presentación se dijo esto muy claramente en el documento que se trata de Medio Oriente y los países vecinos.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Hay pregunta remota de Celia Lerman, del Instituto de Comercio Latinoamericano.

Para entender un poco más la Estrategia. ¿Cuál es el paso usado para la implementación? ¿Es sólo un año o más prolongado al igual que las otras estrategias regionales? América Latina, Caribe, África. Les agradecería si nos pudiera hablar un poco más de por qué esta Estrategia está centrada en la participación básicamente en comparación con otras estrategias. ¿Esta Estrategia tiene un mandato más limitado o simplemente un título más limitado?

BAHER ESMAT: Yo puedo responder una parte de esta pregunta. La Estrategia es una Estrategia a tres años, y la vamos a implementar en el transcurso de los tres años. Hoy hablamos acerca del Plan de implementación para el año 1; y probablemente en diez meses tengamos ya el Plan de implementación para el segundo año, etc. ¿Por qué esta Estrategia se centra básicamente en la participación y el compromiso?

Este fue el aporte de los grupos de trabajo y la retroalimentación que recibimos, así que me gustaría que ellos nos digan si hubo alguna razón específica por la cual se centraron básicamente en la participación y

compromiso aunque sé que hubo un par de proyectos más que van más allá de la participación.

¿Alguien quiere hacer un comentario al respecto?

ZAHID JAMIL:

Es muy importante repetir algo que ya se dijo. Esto no es una Estrategia de la ICANN sino de la comunidad, con los actores independientes que se unen y están facilitadas por la ICANN. Es decir que la ICANN no se adapta específicamente de los procesos que tiene la ICANN. Esa es una de las razones. La segunda, volviendo al punto DAVIS. Ayer hablamos y dijimos que la idea era que este primer año sería una especie de proyecto piloto. Porque gran parte de lo que tenemos que hacer es hacer difusión externa, llegar a la gente, implementar algunos proyectos. Y eso nos va a permitir entender mejor qué tenemos que hacer en la Estrategia para los años dos y tres. Por eso, no estamos desarrollando la estrategia directamente de los tres años.

BAHER ESMAT:

¿Algún otro comentario? No veo ninguno. Por lo tanto quiero agradecerles mucho por haber venido. Quiero agradecerles a los miembros del panel. A los que están en la sala y a los participantes remotos también.

Muchas gracias a todos.

[FIN DEL AUDIO]